

Screw Drive Trolley 41A6262 Replacement Instructions

Trole de impulsión de tornillo 41A6262 Instrucciones de reemplazo

Instructions de remplacement du chariot à vis 41A6262

⚠ WARNING

To prevent possible **SERIOUS INJURY** or **DEATH** from a falling garage door:

- If possible, use emergency release handle to disengage trolley **ONLY** when garage door is **CLOSED**. Weak or broken springs or unbalanced door could result in an open door falling rapidly and/or unexpectedly.
- **NEVER** use emergency release handle unless garage doorway is clear of persons and obstructions.
- **NEVER** use handle to pull door open or closed. If rope knot becomes untied, you could fall.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una **LESIÓN GRAVE** O **INCLUSO LA MUERTE** si la puerta del garaje se cae:

- De ser posible, use la manija de emergencia para soltar el carro **SÓLO** cuando la puerta del garaje esté **CERRADA**. Si los resortes están débiles o rotos, o bien si la puerta está desequilibrada, la puerta podría caerse rápida y/o inesperadamente mientras se encuentra abierta.
- **NUNCA** use la manija de emergencia a menos que la entrada del garaje esté libre de obstrucciones y no haya ninguna persona presente.
- **NUNCA** use la manija para abrir o cerrar la puerta. Si el nudo de la cuerda se suelta, usted podría caerse.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles **BLESSURES GRAVES** ou **LA MORT** par suite de la chute d'une porte de garage :

- Si possible, utiliser la poignée de déclenchement d'urgence pour dégager le chariot **UNIQUEMENT** lorsque la porte de garage est **FERMÉE**. Des ressorts faibles ou brisés ou une porte déséquilibrée peuvent causer la chute rapide et/ou imprévue d'une porte ouverte.
- Ne **JAMAIS** utiliser la poignée de déclenchement d'urgence à moins que l'entrée de garage ne soit dégagée (absence de personnes et d'obstacle).
- Ne **JAMAIS** utiliser la poignée pour ouvrir ou fermer la porte. Il y a risque de chute si le nœud de la corde se défait.

CAUTION

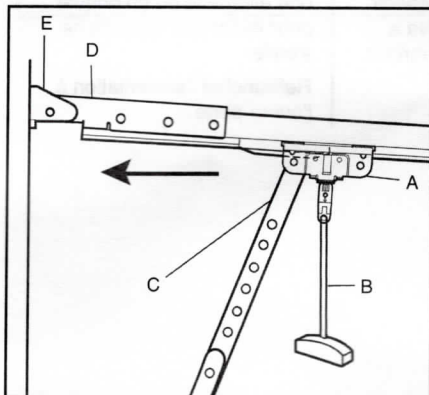
The garage door **MUST** be in fully closed position during installation.

PRECAUCIÓN

La puerta del garaje **DEBE** estar en la posición completamente cerrada.

ATTENTION

La porte du garage doit être complètement fermée pendant l'installation.



STEP 1

Before beginning, close your garage door and disconnect power to the opener.

Remove and replace the existing trolley as follows:

Disengage the trolley (A) by pulling down on the emergency release handle (B).

Remove the rope and handle from the trolley.

Disconnect the straight door arm (C) from the trolley (A).

Disconnect the rail brackets (D) from the header bracket (E).

PASO 1

Antes de empezar, cierre la puerta del garaje y desconecte la corriente al abridor.

Quite y vuelva a colocar el trole existente de la forma siguiente:

Desenganche el trole (A) tirando hacia abajo de la manija de emergencia (B).

Quite la cuerda y la manija del trole.

Desconecte el brazo recto de la puerta (C) del trole (A).

Desconecte los soportes de los carriles (D) del soporte de la cabecera (E).

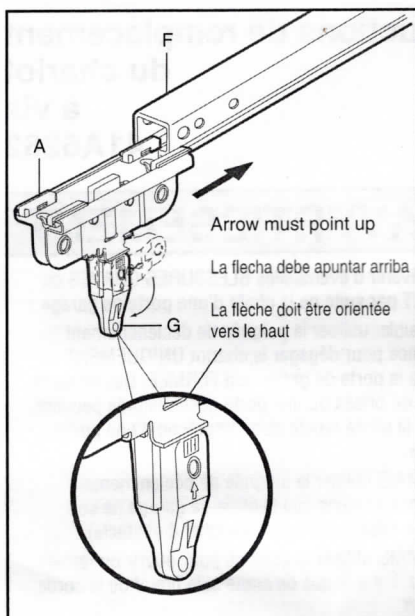
ÉTAPE 1

Avant de commencer, fermer la porte du garage et couper l'alimentation de l'ouvre-porte. Retirer et remplacer le chariot existant de la manière suivante :

Désengager le chariot (A) en tirant vers le bas sur la poignée de déverrouillage de secours (B). Retirer la corde et la poignée du chariot.

Désolidariser le bras rectiligne de la porte (C) du chariot (A).

Détacher les supports des rails (D) du support de la tête (E).



STEP 2

Tilting the rail slightly, slide the trolley off at the header end and discard.

If your installation doesn't allow enough clearance to remove the trolley, unfasten the rail brackets (D) from the rail (F).

Slide the new trolley (A) onto the rail until it snaps into place. Be certain to install it facing correctly: the trolley release arm (G) must point up.

PASO 2

Incline el carril ligeramente para sacar el trole por el extremo de la cabecera y deséchelo.

Si en su instalación no hay un espacio suficiente para quitar el trole, desenganche los soportes (D) del carril (F).

Deslice el trole nuevo (A) por el carril hasta que encaje en posición. Asegúrese de instalarlo de modo que apunte correctamente: el brazo del trole (G) debe apuntar arriba.

ÉTAPE 2

En inclinant légèrement le rail, faire glisser le chariot en dehors de l'extrémité de la tête et le retirer.

Si l'installation ne présente pas un dégagement suffisant pour retirer le chariot, démonter les supports du rail (D) du rail (F).

Faire coulisser le nouveau chariot (A) sur le rail jusqu'à ce qu'il s'enclenche. S'assurer de l'installer dans le bon sens : le bras de déverrouillage (G) du chariot doit être orientée vers le haut.

STEP 3

Reconnect the rail brackets (D).

Reconnect the door arm (C) to the trolley (A).

Attach the emergency release handle. Adjust the rope length so the handle is 6' (1.8 m) above the floor. Secure each end with an overhand knot at least 1" (2.5 cm) from the end to prevent slipping. If it is necessary to cut the rope, heat seal the cut end with a match or lighter to prevent unraveling.

Reconnect power to opener.

PASO 3

Vuelva a conectar los soportes del carril (D).

Vuelva a conectar el brazo de la puerta (C) al trole (A).

Conecte la manija de emergencia. Ajuste la longitud de la cuerda de modo que la manija esté a 6' (1.8 m) por encima del piso. Fije cada extremo con un nudo sencillo al menos a 1" (2.5 cm) del extremo para impedir que se deslice. Si es necesario cortar la cuerda, selle calentando el extremo de corte con un fósforo o un encendedor para impedir que se deshilache. Vuelva a conectar la corriente al abridor.

ÉTAPE 3

Raccorder à nouveau les supports du rail (D).

Raccorder le bras de la porte (C) au chariot (A).

Fixer la poignée de déverrouillage de secours. Régler la longueur de la corde afin que la poignée se trouve à 1,8 m au-dessus du sol. Fixer chaque extrémité avec un nœud simple à 2,5 cm au moins de l'extrémité pour l'empêcher de glisser. S'il est nécessaire de couper la corde, chauffer les extrémités avec une allumette ou un briquet pour éviter que la corde ne s'effile.

Rebrancher l'alimentation à l'ouvre-porte.

⚠ WARNING

Without a properly installed safety reversal system, persons (particularly small children) could be **SERIOUSLY INJURED** or **KILLED** by a closing garage door.

- Safety reversal system **MUST** be tested every month.
- If one control (force or travel limits) is adjusted, the other control may also need adjustment.
- After **ANY** adjustments are made, the safety reversal system **MUST** be tested. Door **MUST** reverse on contact with 1-1/2" high (3.8 cm) object (or 2x4 laid flat) on the floor.

⚠ ADVERTENCIA

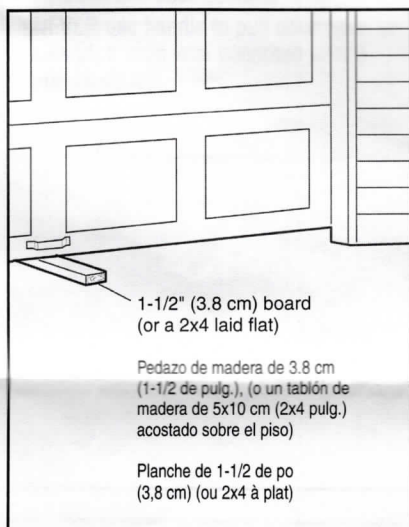
Si el sistema de reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir **LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE** cuando se cierre la puerta del garaje.

- El sistema de reversa de seguridad **SE DEBE** probar cada mes.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo cualquier ajuste, **SE DEBE** probar el sistema de reversa de seguridad. La puerta **DEBE** retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de madera de 2x4 pulg.) acostado en el piso.

⚠ AVERTISSEMENT

Sans un système d'inversion de sécurité bien installé, des personnes (plus particulièrement les petits enfants) pourraient être **GRIÈVEMENT BLESSÉES** ou **TUÉES** par une porte de garage qui se referme.

- On **DOIT** procéder à une vérification mensuelle du système d'inversion de sécurité.
- Après avoir réglé une commande (force ou course), il peut être nécessaire de régler l'autre commande.
- Après avoir effectué quelque réglage que ce soit, on **DOIT** faire l'essai du système d'inversion de sécurité. La porte de garage **DOIT** remonter au contact d'un objet d'une hauteur de 1-1/2 po (3,8 cm) (ou un 2 x 4 posé à plat) sur le sol.



STEP 4

TEST

- With the door fully open, place a 1-1/2" (3.8 cm) board (or a 2x4 laid flat) on the floor, centered under the garage door.
- Operate the door in the down direction. The door must reverse on striking the obstruction.

ADJUST

- If the door stops on the obstruction, it is not traveling far enough in the down direction. Increase the DOWN limit by turning the DOWN limit adjustment screw counterclockwise 1/4 turn.

NOTE: On a sectional door, make sure limit adjustments do not force the door arm beyond a straight up and down position.

- Repeat the test.
- When the door reverses on the 1-1/2" (3.8 cm) board, remove the obstruction and run the opener through 3 or 4 complete travel cycles to test adjustment.
- If the unit continues to fail the Safety Reverse Test, call for a trained door systems technician.

PASO 4

PRUEBA

- Con la puerta totalmente abierta, coloque un taco de madera de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) (o una tabla de 2x4 pulg.) acostada sobre el piso, centrado bajo la puerta.
- Active la puerta para que baje. La puerta debe entrar en reversa automáticamente al hacer contacto con la obstrucción.

AJUSTE

- Si la puerta se detiene sobre la obstrucción, significa que su recorrido de cierre es muy corto. Aumente el límite del recorrido HACIA ABAJO girando el tornillo de ajuste 1/4 de vuelta en sentido antihorario.

NOTA: En caso de una puerta seccional, asegúrese de que los ajustes del límite de recorrido no hagan que el brazo de la puerta se mueva más allá de una posición recta hacia arriba y hacia abajo.

- Repita la prueba.
- Después que la puerta invierta su movimiento al tocar la obstrucción de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.), quite la obstrucción y haga funcionar el abre-puertas 3 o 4 ciclos completos para probar el ajuste de los movimientos.
- Si el sistema de reversa de seguridad continuara fallando, llame a un técnico especialista para efectuar la reparación.

ÉTAPE 4

ESSAI

- La porte étant entièrement ouverte, placer une planche de 1-1/2 po (3,8 cm) d'épaisseur (ou un 2 x 4 à plat) sur le plancher, centrée sous la porte de garage.
- Fermer la porte. La porte doit remonter dès qu'elle touche l'obstacle.

RÉGLAGE

- Si la porte s'arrête sur l'obstacle, sa course de fermeture n'est pas suffisante. Augmenter la course de fermeture (DOWN) en tournant la vis de réglage « DOWN » de 1/4 de tour dans le sens anti-horaire.

REMARQUE : Dans le cas d'une porte articulée, s'assurer que les réglages ne forcent pas sur la biellette, ni à l'ouverture ni à la fermeture.

- Répéter l'essai.
- Lorsque la porte remonte sur la planche de 1-1/2 po (3,8 cm), retirer l'obstacle et faire faire 3 ou 4 cycles complets à l'ouvre-porte afin de vérifier le réglage.
- Si l'essai du système d'inversion de sécurité échoue, appeler un technicien formé en systèmes de porte.